

إذا كنت تعتقد بأن هذا الدواء لا يعمل جيداً بشكل كافٍ بالنسبة لك
إذا بدا لك بأن هذا الدواء لا يؤثر عليك الكفاءة، بلغ طبيبك بأسرع وقت ممكن. فمن الجائز بأن مشكلة التنفس لديك في تقادم وربما تحتاج لدواء آخر. لا تستعمل مقادير دوائية إضافية من فنتولين منشقة إلا إذا أخبرك الطبيب بفعل ذلك.

التبليغ عن أعراض جانبية

بالإمكان التبليغ عن أعراض جانبية لوزارة الصحة بواسطة الضغط على الرابط «تبليغ عن أعراض جانبية عقب علاج دوائي» الموجود على الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) الذي يوجهك إلى النموذج المباشر للتبليغ عن أعراض جانبية، أو عن طريق تصفح الرابط:

<https://forms.gov.il/globaldata/getsequence/getsequence.aspx?formType=AdversEffectMedic@moh.gov.il>

٥ كيفية تخزين الدواء؟

- تجنب التسمم: يجب حفظ هذا الدواء وكل دواء في مكان مغلق بعيداً عن مجال رؤية ومتناول أيدي الأطفال و/أو الرضع، وذلك لتفادي إصابتهم بالتسمم. لا تسبب التقويُّ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.
- يجب التخزين دون ٢٠ درجة مئوية. إحميها من الصقيع ومن التعرض المباشر لضوء الشمس.
- إذا بردت المنشقة كثيراً، اخرج الوعاء المعدني من داخل الغلاف البلاستيكي وسخنه بيدك لعدة دقائق قبل الإستعمال. لا تستعمل وسائل أخرى من أجل تسخينه.
- الوعاء المعدني عبارة عن وعاء ضغط. لا تقبضه، تكسره أو تحرقه حتى ولو بدا فارغاً.
- لا يجوز إستعمال الدواء بعد إنتضاء تاريخ الصلاحية (exp. date) الذي يظهر على ظهر العلبة. يشير تاريخ الصلاحية إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.

٦ معلومات إضافية

- يحتوي الدواء بالإضافة للمادة الفعالة أيضاً: HFA 134a.
- كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العلبة:
- يشمل فنتولين منشقة وعاء ألومنيوم مغلق بصمام قياس، غلاف بلاستيكي وغطاء للفوهة.
- يحوي كل وعاء ٢٠٠ مقدار دوائي من سالبوتامول ١٠٠ ميكروغرام.
- صاحب الإمتياز: جلاكسو سميثكلين (إسرائيل) م.ص.، شارع بازل ٢٥، بيتح - تكفا.
- المنتج: جلاكسو ويلكام SA، بورجوس، إسبانيا.
- أقرت وزارة الصحة صيغة هذه النشرة ومحتواها فحص ورُخص في تاريخ: تشرين الثاني ٢٠١٦
- رقم سجل الدواء في سجل الأدوية الحكومي في وزارة الصحة: ٢٩٥٦٠-٢٥-١١٣
- من أجل سهولة وتبوين القراءة، تمت صياغة هذه النشرة بصيغة المذكر. على الرغم من ذلك، فإن الدواء مخصص لكلا الجنسين.

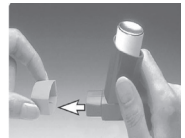
تعليمات الإستعمال:

- تشكل منشقة فنتولين رذاذ لطيف الذي تستنشقه أنت عن طريق الفم إلى رتبتك. سوف يريك الطبيب، الممرضة أو الصيدلي الخاص بك كيفية إستعمال المنشقة الخاصة بك. إذا لم تكن واثقاً إسال الطبيب، الممرضة أو الصيدلي الخاص بك.
- كل وعاء منشقة يزود ٢٠٠ مقدار دوائي.

لا تستعمل المنشقة الخاصة بك في أوقات متقاربة أكثر مما أوصاك به الطبيب. بلغ طبيبك إذا بدا لك أن دواءك لا يؤثر عليك الكفاءة، لأنه من الجائز أن مشكلة التنفس لديك في تقادم وربما تحتاج لدواء آخر. من الجائز أن طبيبك أخبرك بإستعمال مقدار دوائي أكبر من المعتاد كلاج طارئ وذلك إذا تقادم جداً التنفس أو الصغير لديك. من المهم جداً أن تتقيد بتعليمات طبيبك بخصوص كم من النشقات عليك أن تستعمل وبأي وتيرة عليك إستعمال المنشقة الخاصة بك.

فحص المنشقة الخاصة بك

- ١) عند إستعمال المنشقة لأول مرة، إفحص أنها تعمل. إنزع غطاء الفوهة من خلال الضغط بلطف على جانبي الغطاء بالإبهام والسبابة وسحبه إلى الخارج.
- ٢) للتأكد بأن المنشقة تعمل، قم بخضها جيداً، قم بتوجيه الفوهة بعيداً عنك وضغط على الوعاء لتحرير ضغطتين في الهواء، إذا لم تستعمل المنشقة لمدة ٥ أيام أو أكثر، قم بخضها جيداً وحرر ضغطتين من الدواء في الهواء.



إستعمال المنشقة الخاصة بك

من المهم أن تبدأ بالتنفس ببطء قدر الإمكان حالاً قبل إستعمال المنشقة الخاصة بك.

- ١) قف أو اجلس منتصباً عند إستعمال المنشقة الخاصة بك.
- ٢) إنزع غطاء الفوهة (كما يبدو في الصورة الأولى). إفحص داخل وخارج الفوهة للتأكد بأنها نظيفة وخالية من أجسام غريبة.
- ٣) قم بخض المنشقة ٤ أو ٥ مرات لضمان زوال كافة الأجسام الغريبة المتحررة وأنه قد تم خلط محتوى المنشقة بشكل متجانس.



٤) أمسك المنشقة بشكل عامودي بحيث يكون إبهامك في القاعدة، تحت الفوهة. قم بالرفير للخارج بقدر استطاعتك. لا تستنشق للدخل بعد.



٥) ضع الفوهة في الفم بين أسنانك. أغلق شفطيك حول الفوهة. لا تعض.



٦) استنشق عن طريق فمك. حالاً بعد أن بدأت بالإستنشاق للدخل، إضغط نحو الأسفل على الجزء العلوي للوعاء لتحرير مقدار دوائي، قم بذلك من خلال استنشاق عميق وثابت للدخل.



٧) احبس تنفسك، أخرج المنشقة من فمك وأبعد أصبعك عن القسم العلوي للوعاء. إستمربحس تنفسك لبضع ثوان، أو بقدر استطاعتك.



٨) إذا قال لك طبيبك بأن تستعمل نشقتين، انتظر نصف دقيقة تقريباً قبل أن تستعمل نشقة إضافية وكرر الخطوات ٣-٧.

٩) عليك أن تعيد دوماً غطاء الفوهة إلى مكانه حالاً بعد الإستعمال لمنع دخول غبار. أعد الغطاء إلى مكانه من خلال الضغط بقوة حتى سماع صوت طقة.

تدرّب أمام المرأة في المرات الأولى. إذا كنت ترى «رذاذ» يخرج من الجزء العلوي للمنشقة خاصتك أو من جانبي فمك عليك أن تبدأ من جديد.

من الجائز أن يحتاج الأطفال الصغار لمساعدة الوالدين في تشغيل المنشقة. قم بتبضيع الطفل بأن يرفرف للخارج وشغل المنشقة حالاً بعد أن يبدأ الطفل بالإستنشاق للدخل. عليك التمرن على الطريقة سوية. من الجائز أن تجد أن إستعمال ملام (spacer)، مع أو بدون كمامة للوجه، ناجعاً إذا كان عليك إعطاء فنتولين منشقة لرضيع أو لطفل دون عمر ٥ سنوات - توجه إلى طبيبك إذا كنت تعتقد أنك بحاجة لواحد منها.

الأطفال البالغين والأشخاص الذين يعانون من ضعف في اليدين يمكن أن يجدوا بأنه من الأسهل الإمساك بالمنشقة بكتنا اليدين. ضع كلا الإصبعين على الجزء العلوي من الوعاء وكلا الإبهامين تحت الفوهة. بإمكانك إستشارة الطبيب أو الصيدلي الخاص بك.

تنظيف المنشقة الخاصة بك

لمنع إنسداد المنشقة الخاصة بك، من المهم تنظيفها على الأقل مرة في الأسبوع.

لتنظيف المنشقة الخاصة بك:

- إنزع الوعاء المعدني من داخل الغلاف البلاستيكي الخاص بالمنشقة وإنزع غطاء الفوهة.
- اغسل الغلاف البلاستيكي جيداً تحت ماء جاري دافئ.
- جفف الغلاف البلاستيكي بشكل جيد من الداخل والخارج.
- أعد الوعاء المعدني لداخل الغلاف البلاستيكي وضع غطاء الفوهة.
- لا تضع الوعاء المعدني بداخل الماء.

نشرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيدلة (مستحضرات) -١٩٨٦

يسوق الدواء حسب وصفة طبيب فقط

فنتولين منشقة بدون CFC

سالبيوتامول (كسولفات) ١٠٠ مكغ /مقدار دوائي **Salbutamol (as sulfate)**

قائمة المركبات الإضافية مفصلة في الفقرة ٦.

اقرأ النشرة بتمعن حتى نهايتها قبل إستعمالك للدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا توفرت لديك أسئلة إضافية، راجع الطبيب أو الصيدلي.

وصف هذا الدواء لعلاج مرضك. لا تعطيه للأخرين. فهو قد يضرهم حتى ولو بدا لك أن مرضهم مشابه لمرضك.

١) لأي غرض مخصص الدواء؟

فنتولين منشقة يحتوي دواء يسمى سالبيوتامول. هو ينتمي لفصيلة الأدوية المسماة موسعات الشعبات سريعة التأثير.

فنتولين منشقة يستعمل للتخفيف من أعراض الربو ومعناها في الظروف المعروفة التي قد تحفز حصول نوبة (مثل النشاط البدني أو التعرض لمولد حساسية)

الفصيلة العلاجية: مقلد إنقثائي للمستقبل الأدرينالي β٢.

فنتولين منشقة يحتوي المركب المسمى HFA 134a. هو اقل ضرراً للبيئة مقارنة بمناشق سابقة. يمكن أن يكون للمناشق السابقة مذاق مختلف مما لـفنتولين منشقة. هذا الأمر لا يغير من عمل الدواء.

٢) قبل إستعمال الدواء

لا يجوز إستعمال الدواء:

- إذا كنت حساسا (البرحي) لـسالبيوتامول سولفات أو لكل واحد من المركبات الإضافية التي يحتويها الدواء كما هو مفصل في الفقرة ٦.
- في الحالات التي تحدث فيها بشكل غير متوقع ولادة مبكرة أو عندما تكون هناك خطورة لحدوث إجهاض.

تحذيرات خاصة تتعلق بإستعمال الدواء

تحدث مع الطبيب أو الصيدلي الخاص بك قبل إستعمال فنتولين منشقة إذا:

وجدت لديك سابقة لمشاكل في القلب مثل نظم قلب غير منتظم أو سريع أو ذبحة صدرية.

كان لديك فرط في نشاط الغدة الدرقية.

كان الربو الخاص بك نشطا (مثلا لديك أعراض متكررة أو هبات أو قدرة بدنية محدودة). للسيطرة على الربو لديك بإمكان الطبيب إضافة دواء أو رفع المقدار الدوائي للدواء مثلا ستيروئيدات بالإنستناض.

لديك ضغط دم مرتفع.

كنت تستعمل مشتقات الكسائنتين (مثل توبوفيلين) أو ستيروئيدات لعلاج الربو.

كنت تتناول مدرات بولية، التي تستعمل أحيانا لعلاج إرتفاع ضغط الدم أو مرض في القلب.

إذا كنت تتناول، تناولت مؤخرا أو من شاك أن تتناول أدوية أخرى بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبية وإضافات غذائية، إكك للطبيب أو الصيدلي عن ذلك.

يجب إبلاغ الطبيب أو الصيدلي بالأخص إذا كنت تتناول:

- أدوية لنظم القلب غير المنتظم أو السريع (خاصة من فصيلة حاجبات بيتا مثل پروبرانولول)
- أدوية أخرى لعلاج الربو الخاص بك.

إستعمال الدواء والطعام

يمكنك استعمال فنتولين منشقة في أي ساعة من اليوم، مع أو بدون طعام.

الحمل، الإرضاع والخصوبة

إذا كنت في فترة الحمل أو الرضاعة، تعتقدين بأنه من الجائز أنك حامل أو إذا كنت تخططين للحمل، إستشيري الطبيب أو الصيدلي الخاص بك قبل إستعمال هذا الدواء.

السياقة وإستعمال الماكينات

من غير المفترض أن يؤثر فنتولين منشقة على قدرتك على القيادة، إستعمال أدوات عمل أو ماكينات.

٣) كيفية إستعمال الدواء؟

يجب الإستعمال حسب تعليمات الطبيب دائما. عليك الإستيضاح من الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن واثقا.

المقدار الدوائي وطريقة العلاج يحددان من قبل الطبيب فقط. المقدار الدوائي الإعتيادي هو:

الكبار والمراهقين من عمر ١٢ سنة وما فوق

- لتخفيف الربو: نشقة أو نشقتين.
- لمنع الربو: نشقتين ١-١٥ دقيقة قبل القيام بنشاط بدني أو التعرض لمولدات حساسية.
- لعلاج إعتيادي: نشقتين حتى ٤ مرات في اليوم.
- المقدار الدوائي الأقصى هو ٨ نشقات في فترة زمنية قدرها ٢٤ ساعة.

أطفال دون عمر ١٢ سنة

- لتخفيف الربو: نشقة واحدة. يمكن رفع المقدار الدوائي حتى نشقتين إذا تطلب الأمر.

- لمنع الربو: نشقة واحدة ١٠-١٥ دقيقة قبل القيام بنشاط بدني أو التعرض لمولدات حساسية. نشقتين إذا تطلب الأمر.
- لعلاج إعتيادي: نشقتين حتى ٤ مرات في اليوم.
- المقدار الدوائي الأقصى هو ٨ نشقات في فترة زمنية قدرها ٢٤ ساعة.
- من الجائز أن تجد أن إستعمال ملانث (spacer)، مع أو بدون كاماة اللوجه، ناجعا وذلك إذا توجب عليك إعطاء فنتولين منشقة لرضيع أو لطفل دون عمر ٥ سنوات - راجع طبيبك إذا كنت تعتقد بأنك بحاجة لأي منها.

لا تتجاوز المقدار الدوائي الموصى به

تابع تعليمات الإستعمال في نهاية النشرة

إذا إستعملت بالخطأ مقدار دوائي أكبر عليك إبلاغ الطبيب بأسرع ما يمكن.

قد تحدث الأعراض التالية:

- سيزنبض قلبك بشكل أسرع من المعتاد
- تستشعر بأنك غير ثابت
- فرط نشاط (hyperactivity)

تزول هذه الأعراض عادة خلال بضع ساعات.

إذا نسيت إستعمال الدواء

- إذا نسيت إستعمال مقدار دوائي، فاستعمل المقدار الدوائي بنفس اللحظة التي تذكرت فيها.
- مع ذلك، إذا إقرب وقت المقدار الدوائي التالي، فوت المقدار الدوائي المنسي.
- لا تستعمل مقدار دوائي مضاعف لإتمام المقدار الدوائي المنسي.

يجب المواظبة على العلاج حسب توصية الطبيب.

إذا توقفت عن إستعمال الدواء

لا تتوقف عن إستعمال فنتولين منشقة بدون التحدث مع طبيبك.

لا تتناول الأدوية في العتمة، يجب تشخيص طابع الدواء والتأكد من المقدار الدوائي في كل مرة تتناول فيها دواء.

ضع النظارات الطبية إذا لزم الأمر ذلك. إذا توفرت لديك أسئلة إضافية حول إستعمال الدواء، إستشر الطبيب أو الصيدلي.

٤) الأعراض الجانبية

إذا تقافم تنفسك أو الصغير حالا بعد إستعمال هذ الدواء، توقف عن إستعماله حالا وبلغ طبيبك بأسرع وقت ممكن.

كما بكل دواء، إن إستعمال فنتولين منشقة قد يسبب أعراضا جانبية عند بعض المستعملين. لا تتدشمن من قائمة الأعراض الجانبية.

من الجائز ألا تعاني أيأ منها. الأعراض الجانبية التالية قد تحدث نتيجة إستعمال هذا الدواء:

ردود فعل تحسسية (نادرا جدا، من شأنها أن تظهر لدى حتى ١ من كل ١٠٠٠٠ شخص)

إذا حصل لديك رد فعل تحسسي، توقف عن استعمال فنتولين منشقة وتوجه إلى الطبيب حالا. علامات رد فعل التحسسي تشمل: إنتفاخ الوجه، الشفتين، الفم، اللسان أو الحنجرة الذي قد يؤدي إلى صعوبات في البلع أو التنفس، طفح حاك، شعور بإغماء ودوار، وإنهيار.

يجب التوجه إلى الطبيب بأسرع ما يمكن إذا:

- كنت تشعر بأن قلبك ينبض بشكل أسرع أو أقوى من المعتاد (خفقان القلب). هذه الظاهرة بشكل عام غير ضارة، وغالبا ما تتوقف بعد إستعمال الدواء لفترة من الزمن
- من الجائز أن تشعر بأن ضربات قلبك غير منتظمة أو أن قلبك ينبض نبضة إضافية
- من شأن ذلك أن يظهر لدى حتى ١ من كل ١٠ أشخاص (شائع).

إذا وجد لديك واحداً من هذه الأعراض الجانبية، تحدث مع طبيبك بأسرع ما يمكن. لا **تتوقف عن إستعمال هذا الدواء إلا إذا قيل لك بأن تفعل ذلك.**

أعراض جانبية إضافية

بلغ طبيبك إذا وجد لديك واحداً من هذه الأعراض الجانبية التالية التي قد تحدث أيضاً مع هذا الدواء:

- أعراض جانبية شائعة** (من شأنها أن تظهر لدى حتى ١ من كل ١٠ أشخاص)
- الشعور بعدم الثبات
- صداع.

أعراض جانبية غير شائعة (من شأنها أن تظهر لدى حتى ١ من كل ١٠٠ شخص)

- تهيج في الفم وفي الحنجرة
- تقلصات في العضلات.

أعراض جانبية نادرة (من شأنها أن تظهر لدى حتى ١ من كل ١٠٠٠ شخص)

- مستوى منخفض من البوتاسيوم في دمك
- جريان دم متزايد إلى أطرافك.

- أعراض جانبية نادرة جدا** (من شأنها أن تظهر لدى حتى ١ من كل ١٠٠٠٠ شخص)
- تغيرات في نمط النوم وتغيرات في السلوك، مثل قلة الراحة وزيادة الإنفعال.

الأعراض الجانبية التالية قد تظهر أيضا لكن شويعا غير معروف:

الم في الصدر، بسبب مشاكل قلب مثل ذبحة صدرية. بلغ الطبيب أو الصيدلي الخاص بك إذا حدث ذلك. لا تتوقف عن إستعمال هذا الدواء إلا إذا قيل لك بأن تقوم بذلك.

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تقافمت إحدى الأعراض الجانبية أو عندما تعاني من عرض جانبي لم يذكر في هذه النشرة، عليك إستشارة الطبيب.